

# LIFE

— LIVING A NATURAL MOOD



◆ CÆSAR ◆  
C E R A M I C H E

  
TROPICAL  
TILE & MARBLE



# MATERIA PER I TUOI PROGETTI

MATERIAL FOR YOUR PROJECTS - DE LA MATIÈRE POUR VOS PROJETS  
MATERIE FÜR IHRE PROJEKTE - МАТЕРИАЛ ДЛЯ ВАШИХ ПРОЕКТОВ



La nostra storia parte come specialisti di una materia, il grès porcellanato, superficie votata all'eccellenza tecnica che appaga l'occhio con la sua bellezza, frutto della nostra esperienza, ricerca, tecnologia. Una storia italiana, apprezzata in tutto il mondo, che parla di attenzione all'ambiente e alla sicurezza, di attitudine al design e di soluzioni al servizio dell'architettura. Questa storia fa parte della nostra cultura: ogni giorno si articola in mille trame diverse e trova compimento solo quando diventa parte del tuo progetto di design. I tuoi progetti riflettono le tue scelte, la tua creatività, il tuo modo di essere: meritano prodotti alla loro altezza. Caesar è materia per i tuoi progetti.

Our story begins as specialists in a material, porcelain tiles, surfaces devoted to technical excellence and satisfying on the eye with their beauty; the result of our experience, research and technology. An Italian story, appreciated the world over, that talks about attention to the environment and safety, an aptitude for design and architecture solutions. This story is part of our culture: every day it is divided into a thousand different themes and finds fulfilment only when it becomes part of your design project. Your projects reflect your choices, your creativity, your way of being: they deserve products to match. Caesar is the material for your projects.

Notre histoire commence en tant que spécialistes d'une matière, le grès cérame, surface vouée à l'excellence technique, et dont la beauté, fruit de notre expérience, recherche et technologie, fait du bien aux yeux. Une histoire italienne, appréciée dans le monde entier, qui parle d'attention envers l'environnement et la sécurité, d'aptitude envers le design et de solutions au service de l'architecture. Cette histoire fait partie de notre culture : chaque jour, elle s'articule autour de mille motifs différents et elle ne s'accomplit que quand elle fait partie de votre projet design. Vos projets reflètent vos choix, votre créativité, votre manière d'être, qui méritent des produits à la hauteur de leur valeur. Caesar, c'est de la matière pour vos projets

Unsere Geschichte beginnt mit der Materie, dem Feinsteinzeug. Eine technisch überragende Materie, die mit ihrer Schönheit besticht. Sie ist Ergebnis unserer Erfahrung, Forschung, Technologie. Eine ganz italienische Geschichte, die in aller Welt geschätzt wird. Die von Respekt für Umwelt und Sicherheit zeugt, von Designbewusstsein und von Lösungen für die Architektur. Diese Geschichte ist Teil unserer Kultur: Tag für Tag entsteht sie aus tausend verschiedenen Motiven, und erst im Rahmen Ihres Designprojekts findet sie ihren Abschluss. Ihre Projekte reflektieren Ihre Ideen, Ihre Kreativität, Ihren Stil - sie verdienen Produkte, die ihnen gerecht werden. Caesar ist Materie für Ihre Projekte.

Отправной точкой в нашей истории является специализация в таком материале, как керамогранит, - поверхности, идеальной с технической точки зрения и радующей глаз своей красотой, являющейся результатом нашего опыта, поисков и технологии. Это - итальянская история, по достоинству оцененная во всем мире, рассказывает о бережном отношении к окружающей среде, принципах дизайна и архитектурных решениях. Эта история составляет часть нашей культуры: каждый день она дополняется различными сюжетами и заканчивается лишь тогда, когда находит воплощение в твоём проекте дизайна. Твои проекты - это отражения твоего выбора, твоей креативности, твоего жизненного кредо: они заслуживают продуктов под стать себе. Цезарь - это материал для твоих проектов.

• CÆSAR •  
C E R A M I C H E

TROPICAL  
TILE & MARBLE

# L'ESSENZA DI UN PROGETTO

THE ESSENCE OF A PROJECT - L'ESSENCE D'UN PROJET -  
DIE ESSENZ EINES PROJEKTS - НАТУРАЛЬНАЯ СУТЬ ПРОЕКТА

Con i suoi colori, i suoi profumi e le sue armonie, la natura ci regala da sempre sensazioni uniche. Il segreto sta nell'ammirarla, per riuscire a cogliere gli spunti che ci offre. Ed è proprio quello che abbiamo fatto per creare Life. Abbiamo esaminato con grande attenzione la naturalezza del legno di noce, inserito sia in ambienti classici che contemporanei. Siamo andati alla ricerca di questa essenza e dei suoi colori nelle botteghe dei falegnami e degli ebanisti, per apprezzarne la lavorazione e studiarne le caratteristiche, fino a riprodurre con precisione le sfumature, le superfici e le venature sul grès porcellanato. Senza interpretazioni e senza eccessi, per preservarne la naturalezza e nutrire gli spazi di una personalità raffinata ed elegante.

With its colours, fragrances and harmony, nature is always able to give us unique emotions. The secrets lie in admiring its wonders and gathering the inspiration that they offer. And this is exactly what we did to create Life. We carefully examined the natural effect of walnut wood in traditional and contemporary venues. We looked for this wood essence and its colours in the workshops of carpenters and ebonists, to appreciate its manufacturing and study its characteristics in order to be able to faithfully reproduce its shades, surface and veining onto porcelain stoneware. With no free interpretations and no excesses, to preserve its natural touch and create spaces of refined and elegant character.

Avec ses couleurs, ses parfums et ses harmonies, la nature nous offre depuis toujours des sensations uniques. Pour réussir à saisir les ressources qu'elle nous offre, le secret est de l'admirer. Et c'est exactement ce que nous avons fait pour créer Life. Nous avons observé avec une grande attention le naturel du bois de noyer, inséré dans des contextes à la fois classiques et contemporains. Nous sommes allés à la recherche de cette essence et de ses couleurs dans les ateliers des menuisiers et ébénistes, pour en admirer l'usinage et étudier ses caractéristiques, afin de reproduire avec précision les nuances, les surfaces et les veines sur le grès cérame. Sans interprétations et sans excès, pour préserver son caractère naturel et habiller les espaces avec une personnalité raffinée et élégante.

Die Natur schenkt uns mit ihren Farben, ihren Düften und ihren Harmonien seit jeher einzigartige Empfindungen. Das Geheimnis liegt darin, all dies zu wahrzunehmen und sich davon inspirieren zu lassen. Genau das haben wir getan, um Life zu kreieren. Wir haben die natürliche Wirkung des Nussbaumholzes untersucht, in klassischen wie in modernen Einrichtungen. Wir haben uns das Holz und seine Farben bei Schreibern und Kunstischlern angesehen, seine Be- und Verarbeitung beobachtet und seine Merkmale analysiert, bis es uns gelungen ist, Nuancen, Oberflächen und Maserungen mit dem Feinsteinzeug präzise wiederzugeben. Ohne Schnörkel und Exzesse, um die natürliche Wirkung zu erhalten und um jedem Raum eine edle und elegante Persönlichkeit zu verleihen.

Природа с незапамятных времен очаровывает нас своими цветами, ароматами, звуками. Секрет – в умении видеть ее и черпать заложенную в ней красоту. Именно это мы и сделали при создании коллекции Life. Мы внимательно изучили вид орехового дерева в классических и современных интерьерах. В мастерских столяров и краснодеревщиков мы рассматривали цвета, наблюдали за обработкой, изучали характеристики этого дерева и в результате с точностью воспроизвели его оттенки, фактуру, прожилки в керамограните. Без интерпретаций и без излишеств, чтобы сохранить натуральность и придать интерьерам изысканный и элегантный вид.

# TONALITÀ NATURALI

NATURAL HUES - TEINTES NATURELLES - NATÜRLICHE NUANCEN - НАТУРАЛЬНЫХ ТОНОВ

La gamma cromatica è composta da 5 tonalità naturali che si caratterizzano per una decisa variabilità tono su tono sia a livello di singolo pezzo che nell'insieme del pavimento posato, e riproducono le tipiche sfumature di colore del legno naturale.  
Life è la bellezza di abitare spazi naturalmente. È il piacere di vivere ambienti caldi e accoglienti. È la libertà di godersi ogni istante della vita. Tutti i giorni.

The chromatic range includes 5 natural hues characterised by a marked shade-on-shade versatility both on single pieces and on the whole floor, reproducing the typical colour shading of natural wood.  
Life is the pleasure of living spaces naturally. It is the joy of living warm and welcoming venues. It is the freedom of enjoying every second of life. Day in, day out.

La gamme de couleur se compose de 5 teintes naturelles qui se caractérisent par une variabilité ton sur ton bien nette, au niveau de chaque pièce comme pour l'ensemble du revêtement de sol posé. Les 5 teintes reproduisent les nuances de couleur typiques du bois naturel.  
Life c'est la beauté d'habiter des espaces naturellement. C'est le plaisir de vivre des environnements chaleureux et accueillants. C'est la liberté de profiter de tous les instants de la vie. Et cela, chaque jour.

Die Farbpalette umfasst 5 natürliche Nuancen, die durch markante, Ton in Ton gehaltene Farbschwankungen sowohl innerhalb der einzelnen Fliese als auch des verlegten Bodens in seiner Gesamtheit geprägt sind. Sie geben die typischen Farbnuancen von Naturholz wieder.  
Life ist Schönheit, die aus einem natürlichen Wohnstil entsteht. Es ist die Freude daran, in warmen, behaglichen Räumen zu leben. Und die Freiheit, jeden Augenblick des Lebens zu genießen. Tag für Tag.

Цветовая гамма состоит из 5 натуральных тонов, воспроизводящих оттенки натурального дерева и отличающихся эффектной разнородностью рисунка тон в тон как на каждой отдельной плитке, так и на всем полу.  
Life – это радость жить в натуральных пространствах. Упоение теплой и уютной обстановкой. Свобода наслаждаться каждым мгновением жизни. Каждый день.

OAK



NORDIC



WALNUT



NOCE



MORO



# Life

Living a natural mood



Life è la bellezza di abitare spazi naturalmente. È il piacere di vivere ambienti caldi e accoglienti. È la libertà di godersi ogni istante della vita. Tutti i giorni.

Life enhances the pleasure of natural spaces. It's the joy of living amongst warm and welcoming atmospheres. Day in, day out.

Life c'est la beauté d'habiter des espaces naturellement. C'est le plaisir de vivre des environnements chaleureux et accueillants. C'est la liberté de profiter de tous les instants de la vie. Et cela, chaque jour.

Life ist Schönheit, die aus einem natürlichen Wohnstil entsteht. Es ist die Freude daran, in warmen, behaglichen Räumen zu leben. Und die Freiheit, jeden Augenblick des Lebens zu genießen. Tag für Tag.

Life – это радость жить в натуральных пространствах. Упоение теплой и уютной обстановкой. Свобода наслаждаться каждым мгновением жизни. Каждый день.



Info  
Resources  
Tools



WOOD LOOK

Floor: WALNUT 20x120 MATT RT, TEXTURED RT R11 C  
Wall: WALNUT STAVE 30x120 MATT



Colori - Formati

Colors - Sizes

- 20x120 9 mm MATT RT
- 20x120 9 mm TEXTURED RT R11 C
- 30x120 20 mm AEXTRA20 RT R11 C

OAK



NORDIC



NOCE



WALNUT



9 mm



20x120  
7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

MATT RT

9 mm



20x120  
7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

TEXTURED RT R11 C

20 mm

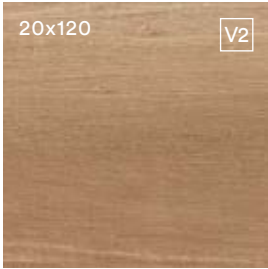
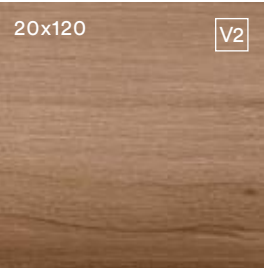
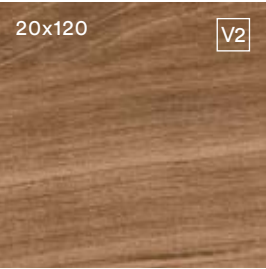
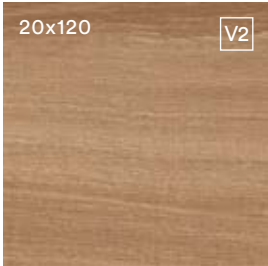
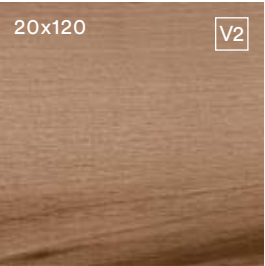
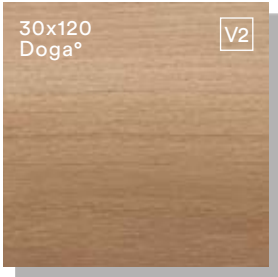
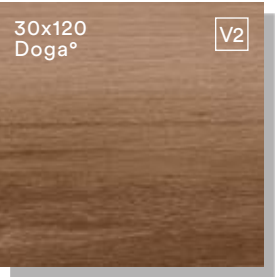


30x120  
11<sup>13</sup>/<sub>16</sub>"x47<sup>2</sup>/<sub>8</sub>"

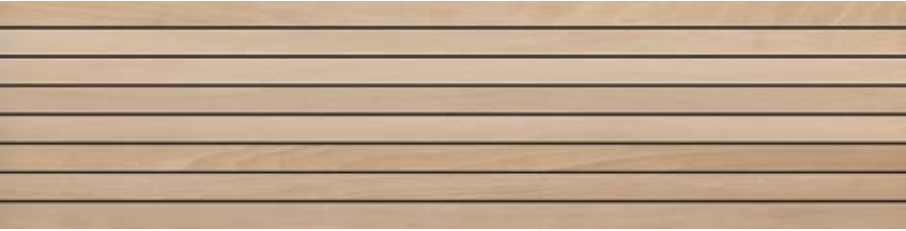
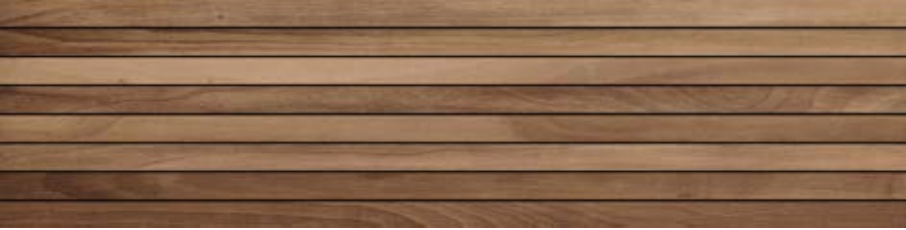
AEXTRA20 RT R11 C

\*La liste a jour des produits et formats des series certifiees QB-UPEC est disponible en usine.

La gamma  
The range

|                   | OAK                                                                                                               | NORDIC                                                                                                | NOCE                                                                                                               | WALNUT                                                                                                  |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MATT RT           | <div>20x120V2</div>              | <div>20x120V2</div>  | <div>20x120V2</div>              | <div>20x120V2</div>  |
| TEXTURED RT R11 C | <div>20x120V2</div>             |                                                                                                       | <div>20x120V2</div>             |                                                                                                         |
| AEXTRA20 RT R11 C | <div>30x120<br/>Doga°V2</div>  |                                                                                                       | <div>30x120<br/>Doga°V2</div>  |                                                                                                         |

Decori  
Decors

|        |                                                                                       |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| STAVE  | 30x120 cm . 11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> "x47 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> " MATT  |
|        |    |
| OAK    |   |
| NORDIC |  |
| NOCE   |  |
| WALNUT |                                                                                       |

° Doga - Plank size - Lame - Diele - Доска

RT Rettificato, squadrato, monocalibro. - Rectified, squared, one caliber. - Rectifié, mis d'équerre et monocalibre. - Rektifiziert, rechtwinkelig und Ein kaliber. - Ректифицированный, одного калибра.



| A E X T R A 2 0 |                                                                                       |                   |                                                                                            |      |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                 | 20x120 cm<br>7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "x47 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> "<br>9 mm |                   | 30x120 cm °<br>11 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> "x47 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> "<br>20 mm |      |
|                 | MATT RT                                                                               | TEXTURED RT R11 C | RT R11 C                                                                                   | MATT |
| Nordic          | ●                                                                                     |                   |                                                                                            | ●    |
| Oak             | ●                                                                                     | ●                 | ●                                                                                          | ●    |
| Noce            | ●                                                                                     | ●                 | ●                                                                                          | ●    |
| Walnut          | ●                                                                                     |                   |                                                                                            | ●    |



Battiscopa - Bullnose  
Plinthe - Sockel  
Плинтус

**6,2x60 cm**  
2<sup>1</sup>/<sub>16</sub>"x23<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

| IMBALLI - PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS-EINHEITEN - УПАКОВКА |                                                                    |                                          |      |        |                           |       |          |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------|--------|---------------------------|-------|----------|
| Formato - Size - Format - Формат                                         |                                                                    | Scatola - Box - Boîte - Karton - Коробка |      |        | Pallet - Palette - Палета |       |          |
| 20x120                                                                   | 7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "x47 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> "   | 6                                        | 1,44 | ~31,32 | 32                        | 46,08 | ~1002,24 |
| 30x120 A E X T R A 2 0                                                   | 11 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> "x47 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> " | 2                                        | 0,72 | ~33,35 | 36                        | 25,92 | ~1200,60 |

RT Rettificato, squadrato, monocalibro. - Rectified, squared, one caliber. - Rectifié, mis d'equerre et monocalibre. - Rektifiziert, rechtwinkeling und Ein kaliber. - Ректифицированный, одного калибра.

° Doga - Plank size - Lame - Diele - Доска

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. - We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. - Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. - Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am Ende den Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. - Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. - In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame - Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen - Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TILE PERFORMANCE DATA - NOTES TECHNIQUES - TECHNISCHE AUSKÜNFTE - ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo Bla con Ev ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards Bla with Ev ≤ 0,5% - Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe Bla avec Ev ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe Bla mit Ev ≤0,5% - Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт Bla, где Ev ≤0,5%

|                                                                                       | CARATTERISTICA TECNICA<br>TECHNICAL CHARACTERISTIC<br>CARACTERISTIQUE TECHNIQUE<br>TECHNISCHE DATEN<br>ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА                                                                                                   | METODO DI PROVA<br>TESTS METHOD<br>METHODE D'ESSAI<br>TESTMETHODE<br>МЕТОД ИСПЫТАНИЯ | VALORE * MEDIO "CAESAR"<br>AVERAGE "CAESAR" VALUE *<br>VALEUR * MOYEN "CAESAR"<br>"CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT *<br>СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" * * |                   | VALORE * MEDIO "CAESAR"<br>AVERAGE "CAESAR" VALUE<br>A E X T R A 2 0<br>OPEN YOUR STYLE                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Dimensione - Size<br>Dimension - Abmessungen - Размер                                                                                                                                                                               | ISO 10545-2                                                                          | Conforme - In accordance<br>Conforme - Erfüllt - Соответствует                                                                                  |                   | Conforme - In accordance<br>Conforme - Erfüllt - Соответствует                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Assorbimento d'acqua* - Water absorption*<br>Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*                                                                                                                               | ISO 10545-3                                                                          | ≤ 0,1%                                                                                                                                          |                   | ≤ 0,1%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Resistenza alla flessione* - Bending strength*<br>Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*                                                                                                                       | ISO 10545-4                                                                          | Conforme - In accordance<br>Conforme - Erfüllt - Соответствует                                                                                  |                   | Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura<br>Not applicable to tiles with a breaking strenght<br>N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture<br>Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast<br>Не применяется в отношении плиток с прочностью на азрыв<br>≥ 3000 N<br>≥ 3000 N<br>≥ 3000 N<br>≥ 3000 N |
|    | Sforzo di rottura (S) - Breaking strength<br>Charge de rupture - Bruchlast - Разрушающее усилие                                                                                                                                     | ISO 10545-4                                                                          | Sps ≥ 7,5 mm<br>S ≥ 1300 N                                                                                                                      |                   | > 10.000 N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance*<br>Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß*<br>Устойчивость глубокому истиранию*                                                        | ISO 10545-6                                                                          | Conforme - In accordance<br>Conforme - Erfüllt - Соответствует                                                                                  |                   | Conforme - In accordance<br>Conforme - Erfüllt - Соответствует                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Coefficiente di dilatazione termica lineare* - Thermal linear expansion coefficient** - Coefficient de dilatation thermique linéaire* - Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* - Коэффициент линейного теплового расширения* | ISO 10545-8                                                                          | = 7 (10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup> )                                                                                                        |                   | = 7 (10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance*<br>Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit*<br>Устойчивость к тепловому перепаду*                                                       | ISO 10545-9                                                                          | Resistente - Resistant<br>Résistante - Beständig - Стойкий                                                                                      |                   | Resistente - Resistant<br>Résistante - Beständig - Стойкий                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity*<br>Dilatationt à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung*<br>Расширение в условиях влажности*                                                                                        | ISO 10545-10                                                                         | ≤ 0,1 (mm/m)                                                                                                                                    |                   | ≤ 0,1 (mm/m)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Resistenza al gelo* - Frost resistance*<br>Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* - Морозоустойчивость*                                                                                                                           | ISO 10545-12                                                                         | Resistente - Resistant<br>Résistante - Beständig - Стойкий                                                                                      |                   | Resistente - Resistant<br>Résistante - Beständig - Стойкий                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Resistenza all'attacco chimico • - Resistance to chemical attack •<br>Résistance à l'attaque chimique • - Beständigkeit gegen Chemikalien •<br>Устойчивость к химическому воздействию •                                             | ISO 10545-13                                                                         | Resistente - Resistant<br>Résistante - Beständig - Стойкий                                                                                      |                   | Resistente - Resistant<br>Résistante - Beständig - Стойкий                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Carico statico - Static load<br>Charge statique - Statische Last<br>Статическая нагрузка                                                                                                                                            | EN 12825                                                                             | -                                                                                                                                               |                   | 30x120<br>KN>3,0<br>KN>3,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Resistenza alle macchie* - Resistance to stains*<br>Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit *<br>Устойчивость к образованию пятен*                                                                                            | ISO 10545-14                                                                         | Pulibile - Cleanable<br>Nettoyable - Leicht zu reinigen<br>Чистящийся                                                                           |                   | Pulibile - Cleanable<br>Nettoyable - Leicht zu reinigen<br>Чистящийся                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance**<br>Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft**<br>Сопротивление скольжению**                                                                                       | DIN 51130 - DIN 51097<br>▲ ANSI A326.3                                               | R9<br>Matt                                                                                                                                      | R11 C<br>Textured | R11 C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Spessore nominale - Nominal Thickness<br>Epaisseur nominal - Nominalstärke<br>Номинальная толщина                                                                                                                                   |                                                                                      | Wet DCOF ≥ 0,42<br>Wet DCOF ≥ 0,55                                                                                                              |                   | Wet DCOF ≥ 0,55                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      | 9 mm                                                                                                                                            |                   | 20 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

\* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione e relativi alla finitura naturale del prodotto - Average values referred to the last two years of production and related to the matt finish of the product - Valeurs moyennes des deux dernières années de production et relatifs à la finition naturelle du produit - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen und auf die matte Oberfläche - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности

\*\* Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. - As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. - Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valori wet DCOF specifici disponibili in azienda - Wet DCOF specific values available at the company - Valeurs wet DCOF spécifiques disponibles à l'usine - Prüfwerte Wet DCOF stehen im Werk zur Verfügung - Показатели wet DCOF доступны при запросе

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative. - Tones of samples are indicative. - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives. Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten. - Тона образцов ориентировочные.



# I VANTAGGI DEL GRES PORCELLANATO LIFE

THE ADVANTAGES OF LIFE PORCELAIN STONEWARE - LES AVANTAGES DU GRÈS CÉRAME LIFE  
DIE VORTEILE DES FEINSTEINZEUGS LIFE - ПРЕИМУЩЕСТВАМИ КЕРАМОГРАНИТА LIFE

La sua principale peculiarità è di essere un materiale estremamente compatto, frutto di operazioni tecnologiche di pressatura meccanica e cottura ad altissimi livelli. Da ciò derivano valori di assorbimento tendenti allo 0 che lo rendono estremamente resistente ai più svariati tipi di sollecitazioni (usura, graffi, macchie, etc.), facendone la materia di rivestimento ideale in qualsiasi tipo di ambiente, in interno ed esterno, anche in presenza di elevati e frequenti volumi di calpestio e traffici co.

The most striking feature of porcelain stoneware is its compactness, which is the result of top level mechanical pressing and firing technology. This feature offers absorption values near to zero and makes this material particularly resistant to the most diverse types of stress (wear, scratching, staining, etc.). It makes porcelain stoneware the ideal covering material for any type of environment, indoors and outdoors, and for the heaviest traffic conditions.

Ce matériau, qui a pour particularité première d'être extrêmement compact, est issu d'opérations technologiques de pressage mécanique et de cuisson à très hauts niveaux. Résultat, sa valeur d'absorption proche de zéro le rend extrêmement résistant aux sollicitations les plus diverses (usure, rayures, taches, etc.) et en fait le revêtement universel idéal, pour l'intérieur comme pour l'extérieur, y compris en présence de circulation et de passage fréquent et important.

Hauptmerkmal dieses Materials ist die durch Press- und Brennprozesse von höchstem technologischem Niveau erreichte, extreme Festigkeit. Damit werden Absorptionswerte von nahezu 0 erreicht, die eine extreme Beständigkeit gegen verschiedenste Belastungen (Abnutzung, Kratzer, Flecken etc.) garantieren und den Einsatz in Räumen jeder Art erlauben, innen wie außen, selbst für intensivste Beanspruchung durch Begehen und Befahren.

Его основная особенность - это чрезвычайная плотность материала, являющаяся результатом технологических операций механического прессования и обжига при очень высокой температуре. Эти операции обуславливают почти что нулевое поглощение влаги, что делает керамогранит чрезвычайно стойким к всем типам воздействия (износ, царапины, пятна и т.д.) и превращает его в великолепный облицовочный материал для пространств любого типа, как внутренних, так и наружных, даже при наличии высокой интенсивности хождения и движения.



facile da pulire  
easy to clean  
facile à nettoyer  
einfach zu reinigen  
простой в очистке



igienico e sicuro  
hygienic and safe  
hygiénique et sûr  
hygienisch und sicher  
гигиеничный и безопасный



facile da installare  
easy to install  
facile à installer  
einfach zu verlegen  
простой в установке



non rilascia sostanze nocive per la salute  
it does not release harmful substances  
n'émet aucune substance nocive pour la santé  
gibt keine gesundheitsschädlichen substanzen frei  
не выделяет вредных для здоровья веществ



è privo di impermeabilizzanti chimici, vernici o resine  
it does not contain chemical waterproofing agents, paint or resin  
exempt d'imperméabilisants chimiques, de vernis et de résines  
enthält keine chemischen imprägniermittel, lacke und harze  
не содержит химических герметизирующих веществ, красителей или смол



resiste agli agenti chimici di uso domestico e industriale  
it resists both household and industrial chemicals  
résiste aux agents chimiques à usage domestique et industriel  
beständig gegen industrie- und haushaltschemikalien  
выдерживает воздействие бытовых и промышленных химических веществ



non contiene plastica e amianto e non rilascia formaldeide  
it does not contain plastic or asbestos, or release formaldehyde  
ne contient pas de plastique ni d'amiante et n'émet pas de formaldéhyde.  
kunststoff - und asbestfrei, keine freisetzung von formaldehyd  
не содержит пластика и асбеста и не выделяет формальдегида



resiste allo smog e agli altri agenti inquinanti  
it resists smog and other polluting agents  
résiste au smog et aux autres agents polluants  
beständig gegen smog und andere schadstoff e  
выдерживает воздействие смога и других загрязняющих веществ



resiste ai carichi e alle sollecitazioni  
it resists loading and stress  
résiste aux charges et autres sollicitations  
hochbelastbar  
выдерживает физические нагрузки и воздействие



resiste ad abrasioni ed usura  
it is abrasion and wear-resistant  
résiste aux abrasions et à l'usure  
kratzt und abnutzungsbeständig  
устойчивый к истиранию и износу



resiste al gelo  
it is frostproof  
résiste au gel  
frostbeständig  
выдерживает низкие температуры



resiste agli sbalzi termici  
it resists thermal shocks  
résiste aux écarts thermiques  
temperaturwechselbeständig  
выдерживает резкие перепады температуры



non reagisce al fuoco:  
non produce gas tossici in caso di incendi  
fire resistant: it does not emit toxic gas in the event of fire  
ignifuge: ne produit pas de gaz toxiques en cas d'incendie  
feuerbeständig: entwickelt im brandfall keine toxischen gase  
не реагирует на огонь: в случае пожара не выделяет токсичные газы



inalterabile alle alte temperature  
it resists high temperatures  
inaltérable aux températures élevées  
bei hohen temperaturen stabil  
не претерпевает изменений при высоких температурах



inalterabile alla luce  
it is colourfast  
inaltérable à la lumière  
lichtecht  
не выгорает



inalterabile all'acqua e all'umidità  
it resists water and damp  
inaltérable à l'eau et à l'humidité  
beständig gegen wasser und feuchtigkeit  
стойкий к воздействию воды и влаги



è compatibile con il riscaldamento a pavimento  
it is suitable for heated floors  
compatible avec le chauffage par le sol  
für fussbodenheizung geeignet  
совместим с устройством теплых полов



# LIFE

— LIVING A NATURAL MOOD

•CÆSAR•